Thomas Mayne Reid

BATAKLIK SAVAŞI

YIL 1816. AMERİKA BİRLEŞİK DEVLETLERİ'NİN GÜNEY UCUNDAKİ FLORİDA'DA BAZI YERLİLER BEYAZLARLA BİR ARADA YAŞIYORDU. BU ROMAN, ONLARIN ÖYKÜSÜDÜR.
NEN VAR OĞLUM? DÜŞÜNCELİSİN.
BENİM DÜŞÜNCEM, SENİN BAŞARILI OLMANDAN BAŞKA BİR ŞEY DEĞİL. YA SEN NE DÜŞÜNÜYORSUN?
KIZILDERİLİ GENCİN KAFASINDA ESKİ ANILARI YENİDEN CANLANDI...
İLERİİ!
KAÇIN!
ÇABUK OLUN. EMİRLERİ BİLİYORSUNUZ.
BUNLAR VALİNİN EMRİ DEĞİL, ÇAVUŞ. SUÇ İŞLİYORUZ.
ALBAYIN EMRETMESİ YETER.
BU KADINI ALIN. ALBAYA HİZMETÇİLİK ETSİN.
BÖYLECE KÜÇÜK YERLİ İLE ANNESİNİN YENİ YAŞAMI BAŞLADI...
ADAMLARIM YAKALAMIŞ ONU. KOCASI BÜYÜK SAVAŞÇI İMİŞ VE ASKERLERİMİZ TARAFINDAN ÖLDÜRÜLMÜŞ.

ALBAYIN HİZMETİNDE GEÇEN BİR KAÇ YILDAN SONRA...
İSTERSEN ONLARI AL. İYİ HİZMETÇİDİR, İŞİNE YARAR.
...BÜYÜK BİR ÇİFTLİĞE TAŞINDILAR...
YENİ GELEN YERLİ KÖPEK GİBİ ÇALIŞIYOR.
DESENE EVDE DAHA ÇOK İŞİMİZE YARAR.
HEY YERLİ! BURAYA BAK!
SİZE ÖZGÜRLÜĞÜNÜZÜ VERECEĞİZ. ARTIK KÖLE DEĞİLSİNİZ.
BURALARDA BİR KULÜBENİZ OLACAK SEN VE OĞLUN, BİR VATANDAŞ OLARAK BU ÜLKEYE HİZMET EDECEKSİNİZ.
GENÇ ADAM HÂLA O ANILARIYLA BİRLİKTE İDİ...
ALBAYI SUÇLAMAYA HAKKIMIZ YOK. O OLMASAYDI YENİ EFENDİMİZE BİZİ KİM TANIŞTIRIRDI?
SENİN İÇİN DAİMA BİR KIZILDERİLİ OLARAK KALACAĞIM ANNE!
HER OLAYDA GEÇMİŞİ DÜŞÜNMEKTEN VAZGEÇMELİSİN!
NASIL DÜŞÜNMEYİM? BABAMI VE HALKIMIZI ÖLDÜRENLERİ UNUTMAM KOLAY MI?
AMA ŞİMDİKİ EFENDİMİZ RANDOLPH VE ÇOCUKLARININ BUNLARDAN SUÇU YOK.
O DA ASKERLERE YARDIM EDİYOR. ÇOCUKLARI SUÇSUZ TABİİ.
O SIRADA RANDOLPH'UN ÇİFTLİĞİNDE...
BİRAZ GEZİP GELECEĞİZ BABA.
BÜYÜDÜK ARTIK BABA!
FAZLA UZAKLAŞMAYIN.

GENE O YERLİ KULÜBESİNİN BULUNDUĞU YÖNE GİDİYORLAR. PATRONUN YERİNDE OLSAM BUNU YASAKLARDIM.
BEN ONU BUNU DİNLEMEM
SENİN DERDİN ÇOCUKLARLA DEĞİL, DAHA ÇOK EVİN GENÇ KIZI VİRGİNİA İLE...
KARA ÇENENİ ZENCİ!
SİZİNLE DAHA ÖNCE DE KONUŞMUŞTUK BAY RANDOLPH. BU ZENCİ SANTİAGO'NUN GEVEZELİĞİNDEN BIKTIM.
BELKİ HAKLISIN KİNGGOLD. AMA SANTİAGO DİĞER ZENCİLERDEN DAHA ÇALIŞKAN...
BANA BAK DELİKANLI!
BİR ŞEY Mİ VAR BAY RANDOLPH?
EVET SANTİAGO. SANA KAÇ KEZ SÖYLEDİM ÇEVRENLE İYİ GEÇİN DİYE. KARIŞMAM, BOZUŞURUZ YOKSA...
ANCAK, KÂHYA İLE ZENCİNİN ÇATIŞMASI SÜRDÜ GİTTİ.
PATRON MATRON DİNLEMEM. BİR DAHA VİRGİNİA'NIN ADINI AĞZINA ALIRSAN FENA YAPARIM.
ANCAK ZENCİ YALNIZ KALINCA...
KÂHYA HAKLI. PATRONUN ÇOCUKLARI ÖZELLİKLE VİRGİNİA İLE ARAMIZDA UÇURUMLAR VAR. ÜSTELİK DE O YERLİDEN BAŞKASINI GÖZLERİ GÖRMÜYOR.
AMA BUNA BİR SON VERMELİ. NASIL YAPACAĞIMI BİLİYORUM.

BENİM YAPTIĞIMI BİLMEYECEKLER. KÖTÜ BİR İŞ AMA.
ERTESİ GÜN.
BAYAN VİRGİNİA YÜZMEYE GİTTİ BAY RANDOLPH.
TAM ZAMANI.
FIRSATI KAÇIRMAYAN SANTİAGO KORKUNÇ TASARISINI UYGULAMAYA BAŞLADI...
AZ SONRA...
TİMSAH MUTLAKA PEŞİMDEN SUYA GİRECEK.
VİRGİNİA İSE TEHLİKEDEN HABERSİZ SUDA YÜZÜYORDU.

BİRDEN SANTİAGO'YU KUCAĞINDA KUZU İLE GÖRDÜ.
BURADA NE İŞİ VAR?
BAŞARDIM. ŞİMDİ ASIL AVINI GÖRDÜ.
VIRGINIA OLAN BİTENİ ANLAYINCAYA KADAR İŞ İŞTEN GEÇMİŞTİ.
İMDAAT!
ANNECİĞİM!
GENÇ KIZIN UMUTSUZ ÇIĞLIĞI TA UZAKLARDAN DUYULDU.
BU SES! YOKSA?
GİT BAKALIM, SENİN İŞİN BİTTİ.
VIRGINIA'NIN SESİ BU.
ÇIĞLIĞIN GELDİĞİ YÖNE SEĞİRTEN GENÇ ADAM SON HIZLA KOŞUYORDU.

BİRİ GELİYOR. NE TERSLİK!
KURTARIN!
YERLİ BU!
YARIM BIRAKAMAM. KIZ BENİ GÖRDÜ.
OSKOLA!
GENCİN BALTA DARBESİ TİMSAHIN İŞİNİ GÖRMÜŞTÜ...
HADİ VİRGİNİA, ÇABUK!
DOSTLARIMIZ TİMSAHTAN KURTULMUŞLARDI.
SAĞOL OSKOLA!
ÇIĞLIĞINI RASTLANTI SONUCU DUYDUM. NASIL OLDU BU İŞ?
ŞİMDİ NASIL OLDUĞUNU ANLADIM. SANTİAGO ELİNDEKİ KUZUYLA TİMSAHI BENİM YÜZDÜĞÜM GÖLLE ÇEKTİ.
EMİN MİSİN, VİRGİNİA?

İKİSİ DE VARLIĞIMIN FARKINDA DEĞİLLER. ŞİMDİ İŞLERİNİ BİTİRİRİM.
ANCAK BİR ÖNSEZİYLE TEHLİKEYİ FARKETTİLER.
DİKKAT!
ZENCİ BU KEZ KAÇMAYA ÇALIŞIYORDU...
ORADA OSKALA!
DUR ALÇAK! KAÇMAN YARARSIZ.
ZENCİNİN KURTULMAK İÇİN GÖLÜ GEÇMEKTEN BAŞKA ÇARESİ YOKTU...
DUR OSKOLA, BIRAK GİTSİN.
O SIRADA ÖLEN TIMSAHI PAYLAŞMAYA GELEN DİĞERLERİ ONU GÖRDÜ.
SALDIRACAKLAR!
HER ŞEY O KADAR ÇABUK OLUP BİTTİ Kİ!
İMDAAT!
7

TANRIM!
CEZASINI ÇEKTİ!
OLAYIN BIR TANIĞI DAHA VARDI.
SENİN DE CEZANI BİR GÜN BEN VERECEĞİM, PİS YERLİ
KAHYA KİNGGOLD, ÇIĞLIĞI DUYMUŞ VE HER ŞEYİ GÖRMÜŞTÜ.
AMA BEN ZENCİ DEĞİLİM, NASIL OLSA BİR GÜN İŞİNİ BİTİRECEĞİM.
GİDELİM VİRGİNİA, İZİN VERİRSEN SENİ EVE BIRAKAYIM.
SAĞOL OSKOLA!
RANDOLPH AİLESİNDEN BİR TEK VİRGİNİA, GENÇ ADAMI HOR GÖRÜYORDU. ANCAK BAŞKA HOR GÖRENLER DE YOK DEĞİLDİ...
SEN GÖRÜRSÜN ALÇAK...
BENİMLE EVE GEL. OLANLARI BİRLİKTE BABAMA ANLATALIM.
AZ SONRA RANDOLPH'LARIN KÖŞKÜNDE...
KIZIM İÇİN YAPTIKLARINI NASIL ÖDEYECEĞİMİ BİLMİYORUM.
KİM OLSA AYNI ŞEYİ YAPARDI.
O ZENCİYE GELİNCE, O DA YAPTIKLARININ CEZASINI ÇEKMİŞ OLDU.
O SIRADA KAHYA KİNGGOLD.
BU YERLİNİN İŞİNİ EN KISA ZAMANDA BİTİRMELİYİM.
8

ELİMİ NE KADAR ÇABUK TUTARSAM O KADAR İYİ..
OSKOLA EVİNE DÖNMÜŞTÜ. ERTESİ GÜN İKİ KİŞİ KÖŞKTEN ERKENDEN ÇIKTILAR. EVİN OĞLU GEORGE VE...
KAHYA KİNGGOLD.
İKİSİNİN DE AMAÇLARI DEĞİŞİKTİ...
AĞAÇLARIN BAŞINA BELA OLAN AYIYI MUTLAKA BULUP ÖLDÜRMELİYİM.
YERLİ DAHA FAZLA PATRONUN GÖZÜNE GİRİP, YERİMİ ALMADAN İŞİNİ BİTİRMELİYİM.
O SIRADA OSKOLA HER ŞEYDEN HABERSİZ...
YETER ÇALIŞTIN OĞLUM, GEL YEMEK YİYELİM.
ŞİMDİ BİTİRİYORUM, ANNE!
HİÇ BİTİREMEYECEKSİN!
HEY! BU İZLER HİÇ DE AYI İZİNE BENZEMİYOR.
BUNLAR ÇİZME İZİ. ÇEVREDE BENDEN VE KAHYA KİNGGOLD'DAN BAŞKA ÇİZME GİYEN YOK.

İZLERİN PEŞİNE DÜŞEN GEORGE RANDOLPH İLGİNÇ BİR GÖRÜNTÜ İLE KARŞILAŞTI.
HAYIR!
OSKOLA, DİKKAT!
BANG!
KIPIRDAMA, KINGGOLD!
HEY!
AAAAH!
KENDİNİ KAYBEDEN KINGGOLD NE YAPTIĞINI BİLMİYORDU...
BANA KİMSE ENGEL OLAMAZ.
HINCINI GENÇ RANDOLPH'TAN ALMAYA KALKTI...

AAH!
OSKOLA'DAN KURTULMAYI BAŞARAN KÂHYA KAÇMAYA BAŞLADI.
ARTIK ÇİFTLİKTE KALAMAM. AMA ÖNEMLİ DEĞİL. BENİM DE BİRGÜN SIRAM GELECEK.
KIZILDERİLİLERİN KÖKÜNÜN KURUDUĞU GÜNLERİ GÖRECEĞİM MUTLAKA...
SAĞOL, BEN SENİ KURTARAYIM DERKEN, SEN BENİ KURTARDIN.
HAYATIMI SANA BORÇLUYUM.
SEN DE KIZKARDEŞİMI KORUMUŞTUN, ÖDEŞTİK.
BU OLAYDAN İTİBAREN GENÇLER ARASINDAKİ DOSTLUK GELİŞTİ...
OSKOLA ÇOK İYİ İNSAN, DEĞİL Mİ BABA?
ANCAK YAŞLI RANDOLPH, ÇOCUKLARI İLE AYNI GÖRÜŞTE DEĞİLDİ. YERLİ GENÇLE YAKINLAŞMALARINI İSTEMİYORDU. BİR GÜN..
BAK OĞLUM, KARAR VERME GÜNÜ GELDİ SANIRIM.
NE KARARI?

BATIDAKİ ASKERİ AKADEMİYE KAYDOLMANI İSTEMİŞTİM. DÜŞÜNÜP KARARINI BANA BİLDİRECEKTİN.
ANLIYORUM AMA GELECEK YIL GİDERİM DİYE DÜŞÜNMÜŞTÜM.
ONU BURADAN UZAKLAŞTIRMANIN TAM ZAMANI. O KIZILDERİLİYLE ARKADAŞLIĞI DOĞRU DEĞİL.
GEORGE'UN DİRENMESİ YARARSIZDI. SONUNDA AKADEMİYE GİDERKEN OSKOLA'YA VEDA ETTİ.
HOŞÇAKAL DOSTUM. YAKINDA GÖRÜŞECEĞİZ.
SENİ ÖZLEYECEĞİM GEORGE.
ALLAHA ISMARLADIK.
ARADAN UZUN BİR BEŞ YIL GEÇTİ... RANDOLPH'LARIN ÇİFTLİĞİNDE ÜZÜCÜ BİR OLAY PATLAK VERDİ.
ZAVALLI BAYAN VIRGINIA. BABASININ ÖLÜMÜYLE YAPAYALNIZ KALDI.
NEYSE Kİ, YAKINDA AĞABEYİ SUBAY OLARAK DÖNECEK.
ANNESİ, KIZINI DOĞURURKEN ÖLMESEYDİ, ŞİMDİ BU KADAR YALNIZ KALMAZDI.
OSKOLA'NIN YAŞAMINDA DEĞİŞİKLİKLER OLUYORDU.
ANNEN ÖLDÜ. BURADA HÂLÂ İŞİN NE?
EYLEME GEÇMENİN ZAMANI GELDİ OSKOLA. HALKIN, SENİN REİSLERİNİN OĞLU OLDUĞUNU BİLİYOR...
SANA İHTİYAÇLARI VAR. SENİN BİR İŞARETİNİ BEKLİYOR.
BEYAZLARIN BİZE YAPTIKLARINA BİR SON VERELİM. SENİ SONUNA KADAR İZLEYECEĞİMİZDEN KUŞKUN OLMASIN.
SAĞOLUN, DOSTLARIM.
DİĞERLERİYLE DE KONUŞURUM. BABANIN RUHU DA BİZE DESTEK OLUR.
BU SIRADA ÇOK UZAKLARDA..
ASKERİ AKADEMİ
HEY ASKER! BANA TEĞMEN GEORGE RANDOLPH'U ÇAĞIR.

ESTADOS UNIDOS
MEXICO
OCEANO ATLANTICO
GİRİN, TEĞMEN!
FLORİDALI OLDUĞUNUZ İÇİN BÖLGENİZİ İYİ TANIRSINIZ. SİZE ORADA İHTİYACIMIZ VAR.
NE GİBİ KOMUTANIM?
KIZILDERİLİLERLE OLAN SÜRTÜŞME YAKINDA BİR SAVAŞA NEDEN OLABİLİR DİYE KORKARIM.
GERÇEKTEN İSPANYOLLAR TARAFINDAN TERKEDİLMEYE BAŞLANAN BÖLGELER KIZILDERİLİLER TARAFINDAN GERİ ALINIYORDU.
ACADEMY
EE, RANDOLPH! SANA YOL GÖRÜNDÜ DEMEK. İLK İŞİN OLARAK HİÇ DE KÖTÜ BİR GÖREV DEĞİL.
İYİ YANI, MEMLEKETİME GİTMEM
ANCAK GEORGE'DAN ÖNCE DAVRANANLAR VARDI.
YÜRÜYÜN ARKADAŞLAR! TÜM YERLİLERİ TEMİZLEYELİM BURADAN.
RANDOLPH'LARIN ESKİ KÂHYASI KINGGOLD, ŞİMDİ DE BİR ÇETE REİSİ OLARAK KARŞIMIZDAYDI.
ONLARIN PEŞ'NI BIRAKMAYACAĞIZ
ÇOK ÖNCEDEN TASARLADIKLARINI GERÇEKLEŞTİRİYORDU.
HER TARAFI YAKIN YIKIN. GÖRDÜĞÜNÜZ YERLİYİ ÖLDÜRÜN.
OSKOLA'NIN KULÜBESİNDE KİMSEYİ BULAMADIK.
OTURUP BİZİ Mİ BEKLEYECEĞİNİ SANIYORDUN APTAL!...
13

AMA ONU ERGEÇ ELİME GEÇİRECEĞİM. BANA BOŞUNA KINGGOLD DEMEMİŞLER!
O SIRADA ESKİ KÂHYA ÇOK GARİP BİR SÜRPRİZLE KARŞILAŞTI.
SEN HA!
EVET BENİM, KINGGOLD.
SANTIAGO? NASIL OLUR? HAYATTASIN.
ARTIK BAMBAŞKA BİR KİMLİĞİM VAR KINGGOLD.
VİRGİNİA İLE OSKOLA'NIN BENİ ÖLDÜ ZANNETTİKLERİ GÜNDEN BERİ SAKLANIYORDUM.
BEN DE BİR AN BATAKLIKTA ÖLECEĞİM SANDIM AMA...
ANNE!
SUYUN DİBİNE DALIP, HIZLA YÜZDÜM VE ÖLÜMDEN KURTULDUM.
İKİSİ DE HEYECANDAN BENDEN YANA BAKAMADI. HAYVANIN BENİ YEDİĞİNİ SANDILAR.
ONLAR GİTTİKTEN SONRA DA KIYIYA ÇIKTIM.
İŞTE ŞİMDİ BURADAYIM. VE SİZİNLE BİRLİKTE TEK BİR YERLİ KALMAYINCAYA KADAR ÇARPIŞACAĞIM.
ÖNCE OSKOLA'NIN İŞİNİ BİTİRMEMİZ GEREK.
14

O SIRADA YERLİLE-RİN ELİNDEKİ BÖL-GEDE...
BENİ DİN-LEYİN ARKADAŞ-LAR!
SENDEN SAVAŞ İŞARETİ BEKLİYORUZ, BÜYÜK ŞEF!
HAKSIZ YERE SAVAŞ AÇAMAYIZ. DÜŞMANIMIZ BİLE SAVAŞTIĞIMIZ TAKTİRDE HAKLI OLDUĞUMUZU BİLMELİ.
YETERLİ GEREKÇEMİZ OLDUĞUNDA SAVAŞMAKTAN KAÇINMAYACAĞIZ.
BÜYÜK ŞEF ÖSKOLA NE DEMEK İSTİYOR?
BEYAZLARA UZUN SÜRELİ BARIŞ ÖNERELİM. BİZE TOPRAKLARIMIZI VE HAKLARIMIZI GERİ VERSİNLER.
KİNG KALESİNE DOĞRU! İLERİ!
O SIRADA TEĞMEN GEORGE, UZUN BİR YOLCULUKTAN SONRA ÇOCUKLUĞUNU GEÇİRDİĞİ EVE DÖNDÜ.
BAYAN VİRGİNİA! KARDEŞİNİZ GELDİ...
GEORGE!
VİRGİNİA, KARDEŞİM. NE KADAR ÖZLEMİŞİM.
BU ÜNİFORMA SANA NE ÇOK YAKIŞMIŞ.
15

GENÇ TEĞMEN, ÇEVREDEKİLER VE OLUP BİTEN HER ŞEYLE İLGİLENİYORDU.
YA OSKOLA? ONDAN BİR HABER VAR MI?
AYLARDIR HİÇBİR HABER ALAMADIK. AMA NEREDE OLABİLECEĞİNİ TAHMİN EDİYORUM.
VIRGINIA'NIN SÖZLERİNİ UZUN BİR SESSİZLİK İZLEDİ. GEORGE'UN ZİHNİNDE ANILARI CANLANDI.
GEL EDWARD, OYNAYALIM.
NEDEN OSKALA'YA EDWARD DİYORSUN?
GEORGE BİR ARA PENCEREDEN BAKTI.
ASKERLERİM DİNLENDİ. GİTMEMİZ GEREK.
UNUTMADAN SÖYLEYİM. ZENCİ İŞÇİ SANTİAGO'YU ANIMSADIN MI? ÇETECİLERE KATILMIŞ. ŞİMDİ DE ONUN KARDEŞİ SİZİNLE GELMEK İSTİYOR.
AZ SONRA...
YAKINDA GENE GÖRÜŞECEĞİZ. İŞİM FAZLA UZUN SÜRMEZ.
TANRI SİZİ KORUSUN.
HADİ SANTİAGO. KALEDE SANA BİR ÜNİFORMA UYDURURUZ.
SAĞOLUN!
BU ARADA...
NEREYE GİDİYORUZ, KINGGOLD?
ASKERLERLE BULUŞUP, KIZILDERİLİLERE SALDIRACAĞIZ.

AMA SALDIRIRSAK, BUYRUKLARI ÇİĞNEMİŞ OLMAZ MIYIZ?
BİLİYORUM. ASKERLERİN DE GÖRÜŞÜNÜ ALIRSAK, BİR ŞEY OLMAZ.
HERRANZ
SİZ ÜÇÜNÜZ BURADA KALIN. YAPACAĞINIZI BİLİYORSUNUZ. ANLAŞILDI MI?
KİNG KALESİNE GİDEN YOLDA BULUŞALIM. YERLİLERLE ASKERLER KARŞILAŞTIĞINDA SAVAŞ RESMEN BAŞLAMIŞ OLACAK.
AZ SONRA KINGGOLD'UN İĞRENÇ PLANI YÜRÜRLÜĞE GİRER.
ASKERLER SALDIRININ KIZILDERİLİLER TARAFINDAN OLMADIĞINI ANLAMADAN ÖNCE ONLARLA BULUŞACAĞIZ.
ÇOK AKILLISIN KINGGOLD.
BİR SAAT SONRA, TEĞMEN GEORGE'UN BİRLİĞİ GEÇİDE YAKLAŞMIŞTI...
KİNG KALESİNE GİTMEK İÇİN BU GEÇİTTEN GEÇMEMİZ GEREK.
DİKKAT! YAKLAŞIYORLAR!
KINGGOLD'UN DEDİKLERİNİ UNUTMAYIN. BİR-İKİ EL ATEŞ EDİP, GÖZDEN KAYBOLACAĞIZ.
BU HOŞUMA GİTMEDİ.
DAHA FAZLA İLERLEMESEK İYİ OLUR. YERLİLERLE SALDIRMAYACAKLARINA DAİR BARIŞ YAPTIK AMA BELLİ OLMAZ.
NİTEKİM...
BANG!
BANG!
BANG!
ÇEKİLİN!
DİKKAT!
17

ÇEKİLMEYİN! İLERİ, HEP BİRLİKTE İLERİ!
KINGGOLD'UN TASARISI MEYVASINI VERMİŞTİ..
ATLARA! YOKSA DURUM ANLAŞILIR.
YERLİLER VERDİKLERİ SÖZÜ TUTMADILAR TEĞMEN.
GALİBA HAKLISIN.
TEĞMEN RANDOLPH'U ÇAĞIRIN.
BAŞÜSTÜNE ALBAYIM.
ALBAY MI ÇAĞIRIYOR?
BEŞ KİŞİNİN KEŞFE ÇIKMASINI İSTİYOR.
ATEŞ EDENLERİN KİM OLDUĞUNU BİLMEDEN NASIL YOLA DEVAM EDERSİNİZ? KIZILDERİLİLER ŞİMDİDEN SALDIRMAYA BAŞLADI.
BEN ONLARI İYİ TANIRIM. BÖYLE BİR ŞEY YAPMIŞ OLDUKLARINI SANMAM.
GÖRÜŞLERİNİZİ KENDİNİZE SAKLAYIN TEĞMEN, BU YÜZDEN BİR ÇOK ADAM KAYBETTİK. EMRİMİ YERİNE GETİRİN
BAŞÜSTÜNE!
AZ SONRA BİRLİK TEKRAR YOLA KOYULDU..
BİR DAHA SÖZÜMDEN ÇIKMAYIN.
BAŞÜSTÜNE.
BU ALÇAK YERLİLERİ GÖRDÜĞÜMÜZ AN ÜZERLERİNE SALDIRACAĞIZ.
18

O SIRADA OSKOLA VE ARKADAŞLARI, KING KALESİ YOLU ÜZERİNDE İLERLİYORLARDI..
BAK ÖNCÜLERDEN BİRİ GELİYOR.
HERRANZ
NİTEKİM..
ASKERLER GELİYOR BÜYÜK REİS!
SAYILARI ÇOK.
TELAŞLANMAYA GEREK YOK. KING KALESİNE GÖRÜŞME İÇİN GİTTİĞİMİZİ BİLİYORLAR.
ANCAK OSKOLA'NIN BİLMEDİĞİ BİR ŞEY VARDI.
YERLİLER KOMUTANIM. ÇOK YAKIN DALAR.
ONLAR BİZE SALDIRMADAN BİZ ONLARA SALDIRALIM
HÜCUUM!
İLERİİİ!
AYNI ANDA.
ŞURAYA BAK OSKOLA..
ÜZERLERİNE DOĞRU DÖRTNALA GELEN ASKERLER OSKOLA'YI ŞAŞIRTMIŞTI...
OLAMAZ!
İLERİ!
19

ALÇAKLAR! SALDIRIYORLAR!
BİRDEN KORKUNÇ BİR SAVAŞ PATLADI.
TANRIM! BU BİZİM EDWARD. YANİ OSKOLA!
DURMAYIN, SALDIRIN!
BİR ANDA ASKERLERLE YERLİLER BİRBİRLERİNE GİRDİLER...
GEORGE!
EDWARD, DOSTUM.
20

NE DEMEK OLUYOR BU?
TEĞMEN, KENDİNİZE GELİN! SİZE SAVAŞMANIZ EMREDİLDİ.
ASKERLERİN ŞAŞKINLIĞINDAN YERLİLER BİR AN KENDİLERİNİ TOPARLADILAR.
ONLARI BATAKLIĞA SÜRÜN.
SAVAŞIN EN KRİTİK ANLARI YAŞANIYORDU...
ÖNCE BARIŞ İMZALIYOR, SONRA DA TUZAK KURUYORSUN!
ÇEKİLİN, GERİ ÇEKİLİN!
ONLARI BATAKLIĞA ÇEKİP, İŞLERİNİ BİTİRELİM.
PLÂN, İSTENDİĞİ GİBİ YÜRÜYORDU.
AYUHI!!!
İŞİMİZ BİTİK, ALBAY!
ANCAK İŞ İŞTEN GEÇMEK ÜZEREYDİ.
BATAKLIĞA DİKKAT EDİN!
21

ÖBÜR YANDAN SİVİLLER GELİYOR. KİNG KALESİNDEN GELEN YARDIM OLMALI.
GERÇEKTEN KİNGGOLD'UN KUVVETLERİ TASARLANDIĞI GİBİ SON ANDA YETİŞMİŞTİ...
İLERİ! ALBAY'IN BİRLİĞİNE YARDIM EDELİM.
SAVAŞ BİRDENBİRE KIZILDERİLİLERİN ALEYHİNE DÖNMÜŞTÜ
¡BANG!
BU KEZ İŞ-LERİNİ BİTİ-RİN!
¡BANG!
YAŞASIN! ARTIK BİR TEKİ-Nİ BİLE SAĞ BIRAKMA-YALIM.
OSKOLA, ALBAYIN EMRİNİ DUYMUŞTU.
GERİ ÇEKİ-LİN!
HEPSİNİ HAKLAYIN!
KİNGGOLD'UN MANEVRASI İLE KIZILDERİ-LİLER ÇEKİL-MEK ZORUNDA BIRAKILMIŞTI.
DİKKAT! BATAKLIK!
ANCAK ONLARI DRAMATİK BİR SON BEKLİYORDU.
BANG!
BANG!
BANG!
İMDAT!
AAH!
22

GEORGE, NEDEN BUNLAR!
DİKKAT, EDWARD!
AAAH!
BANG!
OSKOLA, SAĞ KALAN ADAMLARI İLE UZAKLAŞTIKTAN SONRA...
BU OLAYIN SORUMLUSU SİZSİNİZ TEĞMEN RANDOLPH. ÜSTELİK DÜŞMANLA DA İŞBİRLİĞİ YAPIYORSUNUZ.
RANDOLPH! SEN HA?
KİNGGOLD?
SANTİAGO DA BURADA?
MERHABA BAY RANDOLPH. DÜNYA KÜÇÜK.
ZENCİ BATAKLIKTAN KURTULMUŞ ANCAK BEN KURTULAMAYACAĞIM GALİBA.
KINGGOLD BUNU SÖYLEDİKTEN SONRA TEĞMENİN KOLLARINDA SON NEFESİNİ VERDİ.
SİZİN BİR ALÇAK OLDUĞUNUZU DÜŞÜNMEMİŞTİM. NE YAZIK Kİ YANILMIŞIM. TUTUKLUSUNUZ.
BİRLİK GERİDE KALANLARLA YOLA KOYULDU.
VE SONRA KALEYE VARDI.
KING KALESİ
23

SÜVARİ BİRLİĞİNDEN ALBAY WALDON.
KİNG KALESİNE HOŞ GELDİNİZ.
ALBAY, TEĞMENİN YAPTIKLARINI ANLATTI...
ONU SAVAŞ MAHKEMESİNDE YARGILAYALIM.
BU GENÇ SUBAYIN MESLEK HAYATININ SONA ERMESİNE ÜZÜLDÜM.
BEN DE...
ERTESİ GÜN GEORGE, SAVAŞ MAHKEMESİ ÖNÜNE ÇIKTI.
TEĞMEN GEORGE RANDOLPH, KIZILDERİLİ KABİLE REİSİ OSKOLA İLE İLİŞKİLİ OLMAKLA VE ASKERİ YASALARI ÇİĞNEMEKLE SUÇLANIYORSUNUZ.
ÜSTELİK ORDUYA YARDIM EDEN SİVİL ÇETE REİSİNİ DE ÖLDÜRDÜĞÜNÜZ İÇİN SİZİ ŞAFAK VAKTI KURŞUNA DİZİLEREK...
ÖLÜME MAHKÛM EDİYORUM.
GEORGE'UN GERÇEĞİ ANLATMAK İÇİN GÖSTERDİĞİ ÇABA BOŞUNA İDİ...
KORKUNÇ KADERİ İMZALANMIŞTI BİLE...

BİR DAKİKA, ASKER! MAHKÛMLA GÖRÜŞEBİLİR MİYİM?
HAPİSANE
SANTIAGO, GÜLEREK MUZAFFER BİR ŞEKİLDE HÜCREYE GİRDİ..
SELÂM, TEĞMEN, SUBAYLIĞINIZ KISA SÜRDÜ. HA! HA! HA!
ÇEKİL GİT ALÇAK!
SEN DE GÜLE GÜLE GİT BAKALIM. KARDEŞİNE BEN BAKARIM
BU SIRADA KALE DUVARLARININ DIŞINDA..
YENİ BİR ŞEY VAR MI?
GEORGE RANDOLPH'U YARIN İDAM EDECEKLER.
ZAMAN ÇABUCAK GEÇİVERDİ. NİTEKİM ERTESİ SABAH..
HADİ VAKİT GELDİ..
İNFAZ İÇİN HER ŞEY HAZIRDI...
BEN DE..
KIZILDERİLİLERLE SAVAŞMAYI TERCİH EDERİM DOĞRUSU.
DİKKAT!
HAZIROL!

ATEŞŞ!
AYNI ANDA...
BANG!
BANG!
BANG!
AYYUUU!
KIZILDERİLİLER, BASILDIK!
HERKES SİLAH BAŞINA!
ANCAK İLK KEZ KIZILDERİLİLERİN SALDIRISI BAŞARIYLA GERÇEKLEŞECEĞE BENZİYORDU.
İLERİ!
MERKEZ BİNAYA SIĞINALIM!
BANG!
BANG!
EDWARD, DOSTUM!
YERLİLER TAM ZAMANINDA YETİŞMİŞLERDİ...
AYUHİİİİ!

ONU ALIP GÖTÜRMEK İSTİYORLAR. ATEŞ EDİN!
BANG!
BANG!
BENİ DİNLEYİN ALBAY! BEN OSKOLA. İDAM EDECEĞİNİZ İNSAN SUÇSUZDUR!
SADECE GÖRÜŞMEK İÇİN BURAYA GELMİŞTİK. YOKSA KALEYİ FETH ETMEYE DEĞİL.
ONLARLA GÖRÜŞMEKTEN BAŞKA ÇARE YOK.
OSKOLA ÖYKÜSÜNÜ ANLATTI VE RANDOLPH'UN HAYATINI KURTARDI...
BATAKLIĞI ARARSANIZ SİZİ BİZLERE KARŞI KIŞKIRTARAK SALDIRTAN KİNG GOLD'U BULURSUNUZ.
ONU TEĞMEN DE TANIR. KENDİSİNİ DE ÖLDÜRMEK İSTEMİŞTİ DAHA ÖNCE...
DOĞRU MU BUNLAR? BU DURUMDA SAVAŞ GEREKSİZ.
EVET EFENDİM.
ANCAK O SIRADA SANTİAGO SON NEFRETİNİ SAÇMAK ÜZERE İDİ...
ÖNCE ALBAYI VURUR, SONRA DA SUÇU KIZILDERİLİLERİN ÜZERİNE ATARIM.
AH!
BANG!
DİKKAT!
27

AMA UMDUĞU GİBİ OLMADI...
ŞURADA, KAÇIYOR!
YAKALAYIN!
ONU TUTUKLAYIN. SİZİ DE BÜTÜN OLANLARDAN SORUMLU TUTUYORUM
SİZE GELİNCE TEĞMEN RANDOLPH AZ DAHA BİR ADALETSİZLİĞİN KURBANI OLUYORDUNUZ, BİZİ BAĞIŞLAYIN.
KIPIRDAMA BAKALIM.
DAHA SONRA OSKALA VE BEYAZLAR ARASINDA BARIŞ İMZALANDI...
SİZİN SAYENİZDE SİLAHLARIMIZI BIRAKTIK TEĞMEN. BENİ BAĞIŞLAYIN.
RİCA EDERİM.
OSKOLA HALKI ADINA İSTEKLERİNİ BELİRTTİ.
EĞER BARIŞ İÇİNDE BİRLİKTE YAŞARSAK BİZ DE RAHAT EDERİZ SİZ DE.
SİZE BUNDAN SONRA EN UFAK BİR ZARAR GELMİYECEĞİNE DAİR SÖZ VERİRİM.
GİDİN ESKİ TOPRAKLARINIZDA BARIŞ İÇİNDE YAŞAYIN.
28

SAĞOLUN ALBAY SİZE HALKIM ADINA TEŞEKKÜR EDERİM.
SİZE GELİNCE TEĞMEN İKİ HAFTA İZİNLİSİNİZ, EVİNİZE GİDİP DİNLENİN.
AYNI GÜN BİR GRUP ATLI KALEDEN AYRILDI...
BEYAZ REİSİN SÖYLEDİKLERİNİ DUYDUNUZ. ARTIK RAHATÇA TOPRAKLARINIZDA YAŞAYABİLİRSİNİZ. BEN DE KENDİ TOPRAKLARIMA DÖNÜYORUM. UMARIM BARIŞ SÜREKLİ OLUR.
HOŞÇAKALIN ARKADAŞLAR. BANA İHTİYACINIZ OLURSA NEREDE BULACAĞIMIZI BİLİYORSUNUZ.
TANRI SENİNLE OLSUN OSKOLA.
BÖYLECE OSKOLA ÇOCUKLUK ARKADAŞI İLE BİRLİKTE YOLA ÇIKTI...
BİLİYOR MUSUN? İÇİMDE BİR DUYGU VAR.
KIZKARDEŞİM SENİ GÖRÜNCE ÇOK SEVİNECEK.
BU ANA KADAR ADIM OSKOLA İDİ, ARTIK DEĞİL. TOPRAĞIMA DÖNMEYE CAN ATIYORUM.
BİRLİKTE OSKOLA'NIN KULÜBESİNİN BULUNDUĞU YERE GİTTİLER...
EVİN HARAP OLMUŞ.
ONU ONARIRIM. ESKİSİNDEN İYİ OLUR.
29

BU DA ANNENİN MEZARI.
DAHA SONRA ÇİFTLİĞE GİTTİLER.
BAYAN VIRGINIA GELİYORLAR.
FAKAT BU GEORGE İLE EDWARD.
İKİ KARDEŞ SEVİNÇLE KARŞILAŞTILAR...
DOSTLARIMIZ UZUN SÜRE AYRI KALMANIN ACISINI BOL BOL KONUŞARAK ÇIKARDILAR.
EVİNİ BİRLİKTE ONARIRIZ İSTERSEN. ANCAK BURADA BİZİMLE DE KALABİLİRSİN. BİR KAHYAYA İHTİYACIMIZ VAR ZATEN.
NE OLUR KAL OSKOLA.
KAPI ARKASINDAN KONUŞULANLARI DİNLEMEYE UTANMIYOR MUSUN?
DUR BİRAZ. AZICIK DAHA DİNLEYEYİM.
HİÇ BÖYLE KONUŞAN YERLİ GÖRMEDİM.
ÇIK DIŞARI DİYORUM!
BAĞIŞLAYIN. İNSANLARI HEP SİYAH BEYAZ SANIRDI.
SON
HERRANZ